

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Traktorverband
<b>Band:</b>	10 (1948)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	Keine Zollermässigung mehr für Benzin

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

In den gut benützten Diskussionen, zu denen die kurzen Referate auch ganz besonders anregten, traten viele gute und wertvolle Ideen für Kursleiter zutage. Wenn in technischen Fragen Schwierigkeiten auftauchten, behob sie uns der fachkundige Kursleiter, Herr Dir. Huber.

Das Kursprogramm schien jedem Teilnehmer überlastet, dennoch musste am Schluss jeder zugeben, dass das Ziel des Kurses voll und ganz erreicht wurde.

Wir haben einen weiteren lehrreichen Kurs mitmachen können, der vom STV veranstaltet wurde. Ihm und Herrn Kursleiter Direktor Huber, danken alle Kursteilnehmer von Herzen. Auf Wiedersehen am nächsten Kurs!

Rüttimann Xaver, Landw.-Lehrer, Willisau.

## Keine Zollermässigung mehr für Benzin

Wie wir kurz nach Redaktionsschluss erfahren haben, hat der Bundesrat am 19. November 1948 die Vorschriften aus den Jahren 1936 und 1938 über die Gewährung von Zollermässigungen auf Benzin zum Antrieb landw. Motoren auf den 1. Januar nächsthin aufgehoben.

Bekanntlich kam die genannte Zollvergünstigung nur den Besitzern von landw. stationären Motoren und mot. Kleinmaschinen zugute, die weniger als 7 ha. bewirtschaften.

Der erwähnte Erlass des Bundesrates kam wieder wie ein Blitz aus heiterem Himmel und er scheint uns zum mindesten unverständlich. Wir werden in der nächsten Nummer eingehender darauf zurückkommen. Vorerhand machen wir abschliessend nur noch die bemühende Feststellung, dass nun der Klein- und Bergbauer das Benzin, das er nicht auf der Strasse verbraucht, hochverzollen soll, während der reiche Fabrikant das gleiche Benzin niederverzollt, wenn es zu Reinigungszwecken verwendet wird. Um diese Ungerechtigkeit zu begreifen, genügt uns der Hinweis auf die Verwendung in Explosionsmotoren oder auf Missbrauch oder gar auf hohe administrative Unkosten nicht mehr. Bei etwas gutem Willen und praktischem Sinn liesse sich sicher eine unbürokratische Lösung finden.

Geschäftsausschuss und Redaktion.

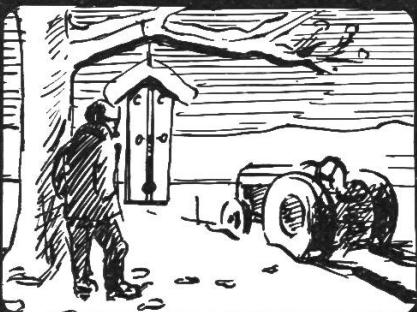
The advertisement features a black and white illustration of a lit candle on the left, with a flame at the top. A curved arrow points from the candle towards the right, containing the text "Das neue, bessere Motoren-Oel". To the right of the arrow is a large, stylized word "Motorex" with a bold, italicized "x". Below "Motorex" is the word "PREMIUM" in a smaller, sans-serif font. To the right of "Motorex" is a speech bubble-like shape containing the word "wirkt" above "Wunder". At the bottom right is a small rectangular box with the word "für" followed by a list: "Autos", "Motos", "Diesel", "Traktoren", and "Motor-Mäher". At the very bottom, a small horizontal line of text reads: "Ein Produkt amerikanischer Spitzen-Raffinerie von höchster Schmierkraft".

**Bucher & Cie. AG. - Mineral-Oel-Import, Langenthal - Tel. (063) 215 63**

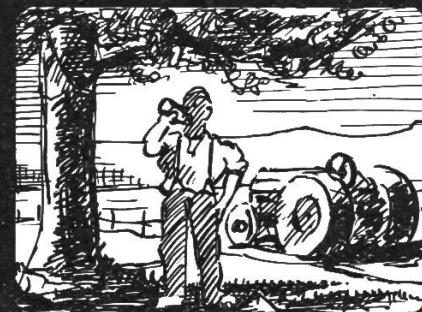
# PERFECTOL ED SAE 30

MOTOR OIL

so dünn  
im Winter bei -10°C  
wie SAE 10



so dick  
im Sommer bei 150°C Motorentemperatur  
wie SAE 50



jetzt

## Das neue amerikanische Universal-Traktorenöl „Perfectol ED 30“

**Perfectol ED 30** ist ein amerikanisches Hochleistungsöl, wie Sie es sich schon längst vorstellten.

Sein stabiles Verhalten bei Kälte und Wärme gewährleistet ein leichtes Starten auch bei grösster Kälte, sowie gute Kompression bei heissem Motor.

Dazu hat es folgende Eigenschaften:

**Hochdruckfest** (hält gegenüber gewöhnlichem, gutem Öl den mehrfachen Druck aus)

**Antikorrosiv** - längere Lebensdauer des Öles - praktisch keine Schlammbildung. Hält den Motor sauber - Stets freie Kolbenringe, dadurch höhere Leistung.

Bestellen Sie heute noch bei der Generalvertretung für die Schweiz

**Oel-Brack AG. Aarau + Renens**

Seit 1880

Tel. (064) 227 57 Tel. (021) 498 38

Spezialhaus für hochwertige Schmiermittel